%%p. 202

NO. 37

ANTIRIGAM PLATES OF YAŚHABHANJA

1. Donor … . . Śrī Yaśabhañjadeva, son of Śrī Rāyabhañja and grandson of Vīrabhañja great-grandson of Rāyabhañja-I and great-great-grandson of Devabhañja

2. Title … … …. Samasta Khiñjalideśādhipati.

3. Placeof issue … … ?

4. Date … …. … … Samvat 3 (R. Y.) Kārttika Śukla Ēkādaśī.

5. Officers … ?

6. Topography … . .. (1) Paṭṭavāḍapāṭaka—(v)

(2) Koṇṭarāvaṅga — (d)

(3) Vapabhumi — (v)

(4) Thohāra-vishaya — (d)

(5) Voḍā-vishaya — (d)

(6) Komyāṇa — (v)

7. Donee …. . . . Śrī Jagadhara Śarman, son of Śrī Vārādhara Śarman and grandson of Śrīdhara Śarman, resident of Paṭṭavāḍapāṭaka, situated in the district of Koṇṭarāvanga Vishaya emigrant from Vapabhumi, situated in the middle of Thohāra vishaya and belonged to Bharadvāja-gotra, Aṅgirasa, Bārhaspatya and Bharadvāja pravaras and a student of Yajurveda Mādhyandina Sākhā.

8. Authority … … Edited by Raibahadur Hiralal, in E. I. Vol. XVIII, pp. 298-299 ff.

9. Remarks … … … …

%%p. 203

TEXT

First Plate

(१।) ॐ <\*> स्वस्ति [।।] आसीद्राजाधिराजो निज मुज विज्रिता

शेष वीरारिवर्ग्गः ।

(२।) [मु]दित हृदयोद्यद्यशोजिष्णुतल्यः ।। (।) रुद्रध्यानैकधीरो

विनयगुणनिधिभू पतिर्दो(र्दे)-

(३।) वभञ्जः[।] साक्षान्न(ल्ल)क्ष्मीनिवासो वसतिरपिसतां

चेतसः सान्द्रभावं ।। आसोत्तस्यात्मजो[पि]

(४।) क्षितिपतिमहितो नीतिशास्त्रैकदक्षः[।] क्षोणीरक्षाविधान-

व्यवसित हृदया पुण्यरा[सि](शि)-

(५।) प्रचारः ।।(।) सग्रामे वैरिवीर प्रहरणनिपुणो भूपतिर्भोगपुञ्जः

सर्वकारभिरामो

(६।) भुवि विदितयश रायभञ्ज समन्तात् ।। एतस्माद्भुवि

नैकविक्रमगुणः सौन्दर्य्य-

(७।) सारोदयो जातो राजशिरोमणिर्गुणनिषिः सार्थैकनामा-

भवत् । शास्त्रा-

(८।) स्त्र[व्य]वहारचारुच[तु]रः प्रत्यर्थिपृथ्वीभूता व्यर्थानक-

(र्थीक) त्तंमलं भुजानिति भुवि श्री-

(९।) वीरभञ्जो नृपः ।। आसी भञ्जकुलाद्धिबर्द्ध नविधुर्व्विद्य

विनोदान्वितो जित्वाजौ-

(१०।) परिप[न्थ] पार्थिवचयना(न्ना)थः पृथिव्याश्चिरं ।।(।)

पृथ्वीपालनलद्ध पुण्यनिचयः कारुण्यसा-

(११।) रौ[धभू]स्तत् सूनुर्विजयैकधामविदितः श्रीरायभञ्जः

सुधीः ।[।] तस्सूनुर्जगदेकमल्लवि-

(१२।) जयो चाक्षा(ष्टा)ङ्गत(ल)क्ष्मीयुतः क्ष्माभून्मौलिविभूषणो-

ज्व(ज्ज्व)लमणिव्यप्रांघ्रिपद्मद्वयः ।

<\* Expressed by a symbol.>

%%p. 204

Second Plate (First Side)

(१३।) राकेशद्विजवृन्दवन्दनपटु मन्दीकृताव्रजा भाति श्रीयस(श)भञ्जनृपति

(१४।) र्द्धर्म्मेककर्म्मोद्यतः ।। स्वस्ति श्रीसकलसुरगुरुद्विजकुलकमलकलि-

(१५।) का विकासनार्क कल्पप्रत्यथि(र्थि) कदथ(र्थ)न समथ(र्थ)

महीमहनीय महामहिम प्रशस्तसम-

(१६।) स्तखिञ्जलिदेशाधिपति श्रीयशभंज(ञ्ज)देवः कुशली ।

सकल सामन्त सन्धिविग्रहगपा-

(१७।) [त्रा]मात्योपजीविजन स्ववशसमुद्भवा शेष राजन्य[व]र्ग्गं

सकलखण्ड-

(१८।) पाल प्रभृतीन् वोधयत्यादिशति च मतमस्तु समस्तमेत-

द्भवतां । वोड़ा-

(१९।) विषयान्तः पातिकोम्याण ग्रामः स्वशी(सी)मा परिच्छिन्ना

सोद्देशश्शताद्यने-

(२०।) क वृक्षलतादिसमेतः सविटपारण्यः सजलस्थल-

मत्सकच्छपः स-

(२१।) जलक्षेत्र भूमिरचट्टभट्ट प्रवेशः सकल भागभोग-

हिरण्यादिप्रत्याय-

(२२।) समेतस्तान्नशासनीकृत्भकरत्येना चन्द्रार्कक्षिति-

समकालमस्माभिर्य-

Second Plate (Second Side)

(२३।) था भूमिदानविधानेन मातापित्रोरात्मनः स्ववंशानां च

पुण्यविवृद्धये । थोहार वि-

(२४।) षयमध्य वपभूमिग्रामविनिर्ग्गताय काण्टरावङ्गविषान्तः-

पाति पट्टवाड़पाटक

(२५।) वास्तव्याय भारद्वाजगोत्रायाङ्गिरस वार्हस्पत्य भारद्वाज

त्रिप्रवराय यजुर्व्वेदाध्यायि-

%%p. 205

(२६।) ने माध्यन्दनीशाखाय अनन्तकण्ठपण्डितप्रपौत्राय

ज्यौतिषिक श्रीधरपौत्राय-

(२७।) श्रृति-स्मृति-ज्योतिःशास्त्रविद् वाराधरपुत्राय श्रौनस्मार्त्त-

कम्म(र्म्म)निपुण[ज्यो]तिः शास्त्रैकधी-

(२८।) रदीक्षित जगधरशर्म्मणे कात्तिकशुक्लपक्षे विष्णोरुतृच्छय-

नैकादश्यां हस्तो-

(२९।) दकेन प्रदत्तः(ं) । एतच्च सर्वैरनुमन्तव्यं । भाविभिरपि

नरपतिभिर्दानमिदमनुमत्य पा-

(३०।) लनीयं । भूमिदानफलगौरवादपहरेण च दोषश्रवणात् ।

सम्बत्त(त्) ३ कार्त्तिक

(३१।) सु(शु)दी(दि) एकादशी । अत्र धर्मानुसं(शां)शि(सि)नः

श्लोका लिख्यन्ते । वहुभिवसुधा दत्ता राजभिः स-

(३२।) गरादिभिः । यस्य यस्य यदा भूमि स्तस्य तस्य तदा फलं ।।

भूमि यः प्रतिगृह्णाति

(३३।) यश्च भूमि(ं) प्रयच्छति [।] उभौ तौ पुण्यकर्माण

नियतौ स्वर्गगामिनौ ।। षष्टिम्(ं)

Third Plate

(३४।) वर्षसहस्राणि स्व[र्गे] वसति भूमिदः ।। हरन्नरकमाप्नोति यावदा[भू]-

(३५।) तस[ं]प्लवं ।। गामेकां स्व[र्ण्ण]मेकं च भूमेरप्यर्द्धमङ्गुलं ।

हरन्नरकमा-

(३६।) प्नोति यावदाभूतसंप्लवं ।। स्वदत्तां परदत्तां वा ये हरेत वसुन्धरां[।] स

(३७।) विष्ठायां कृमिर्भूत्वा पितृभिः सह पच्यते ।। मा भूमि(द)

फलशङ्कावः पर-

%%p. 206

(३८।) दत्तेति पाथि(र्थि)वाः । स्वदानात्फलमाप्ने(प्नो)ति

पादत्तानुपालने ।। [इ]ति

(३९।) कमलदलाम्बुविन्दुलोलां श्रियमनुचिन्त्य मनुष्य जीवितञ्च ।

सकलमिदमुदाहृत च वु-

(४०।) ध्वा न हि पुरुषैः परकीर्त्तयो विलोप्याः ।। अस्मद्बंशज-

भूपतिर्यदि पुनर्भूवपोन्यवंशोद्भ-

(४१।) वो मद्दत्तां परिपालयेदिह मर्ही तस्मै धृतोस्म्यञ्जलिम् [।]

यो वा लाभवशाच्च पा-

(४२।) पह(हृ)दयात् क्रोधाच्च मच्छासने व्याघातं कुरुते भवेत् स

नियतं निःसन्ततिः किल्विषी ।।

%%p. 207

NOTES

This set of copper plate inscription was discovered as Antirigam of Chhatrapur Taluk of the Ganjam District. It consists of three thin copper plates strung on a copper ring, each measuring about 8.25” x 3.5”. The royal seal found on the ring in the form of a Kalaśa or Kumbha, corresponds to the top of a broad umbrella used in the South Indian Temples.

The language of the inscription is Sanskrit. It is written both in prose and verses. The genealogy given in this record is as follows :—

Śrī Yaśabhañja, son of Rāyaghañja II, grandson of Vīrabhañja, great grandson of Rāyabhañja I and great-great grandson of Devabhañja was the lord of Samasta Khiñjalideśa. He defeated a king named Jagadekamalla. He granted a village called Komyāṇa situated in Boḍā Vishaya to a Brahmaṇ named Jagadhara Śarman, son of Dharādhara Śarman, grandson of Śrīdhara Śarman and great-grandson of Anantakaṇṭha Paṇḍita of Bhāradvāja-gotra, Angirasa-Vārhaspatya-Bhāradvāja pravaras and a student of the Mādhyandina Śākhā of Yajurveda, who migrated from Bapabhumi grāma and resident of Paṭṭabāḍa-Paṭaka of Koṇṭarāvaṅga vishaya.

The same done appears in two other inscriptions namely the Antirigam plates of Jayabhañja (No. 37) and in the Kopotesvara Plates of Aniankabhima III (A.D. 1211-1239). Therefore the date of this inscription should be attributed to Circa middle of the 13th century A.D. The rival king of the donor of this grant is Jagadekamalla who has been identified by Dr. Bhandarkar with Perma Jagadekamalla of the Eastern Chālukya family. It is interesting to note here that Aniankabhima’s inscriptions are found in Kānchi which was subjugated by him temporarily. There was a struggle between the Yādava kings of Warrangal and some Chālukhyan kings at Kānchi, where the

%%p. 208

Gaṅgas and the Bhañjas of Orissa were involved. We presume that Aniankabhima’s invasion of Kānchi and Jagadevamalla’s defeat at the hands of Yaśabhañja happened simultaneously in South India in collaboration of their powers and army<\*>.

The grant was issued on the auspicious occasion of the Uthāna Dvadaśī, i. e., Kārttika Śukla Dvādaśi (the 12th tithi of the bright fortnight of Kārttika).

<\* O. H. R. J. Vol. XIII, pp. 43-48 ff.>